II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 17 januari 1983

houdende beëindiging van de anti-dumpingprocedure betreffende de invoer van codeïne en zouten daarvan van oorsprong uit Tsjechoslowakije, Hongarije, Polen en Joegoslavië

(83/9/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3017/79 van de Raad van 20 december 1979 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap (1), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1580/82 (2), inzonderheid op artikel 9,

Gezien het voorstel van de Commissie, ingediend na overleg in het bij genoemde verordening ingestelde Raadgevend Comité,

Overwegende dat de Commissie een klacht heeft ontvangen, ingediend door de twee grootste Duitse producenten die in die tijd samen een belangrijk aandeel van de totale communautaire produktie van codeïne en zouten daarvan voor hun rekening namen ; dat de klacht bewijsmateriaal bevatte voor het bestaan van dumping ten aanzien van soortgelijke produkten van oorsprong uit Tsjechoslowakije, Hongarije, Polen en Joegoslavië, alsmede voor daaruit voortvloeiende aanzienlijke schade ;

Overwegende dat de Commissie, aangezien genoemd bewijsmateriaal voldoende leek om het inleiden van een procedure te rechtvaardigen, door middel van een bericht in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* (3) een onderzoek naar de invoer van deze produkten van oorsprong uit genoemde landen heeft aangekondigd en op het niveau van de Gemeenschap met dit onderzoek is begonnen ;

Overwegende dat de Commissie de naar bekend betrokken exporteurs en importeurs, alsmede de vertegenwoordigers van de uitvoerende landen en de indieners van de klacht hiervan officieel in kennis heeft gesteld ;

Overwegende dat de Commissie de rechtstreeks betrokken partijen in de gelegenheid heeft gesteld hun standpunt schriftelijk kenbaar te maken en dit mondeling toe te lichten ; dat alle naar bekend betrokken exporteurs en importeurs van deze gelegenheid gebruik hebben gemaakt ;

Overwegende dat de Commissie met het oog op een voorlopige vaststelling van het bestaan van dumping en schade zich heeft ingespannen alle inlichtingen die zij nuttig achtte te verzamelen en te verifiëren ; dat de Commissie mede in overweging moest nemen dat de handel in codeïne en zouten daarvan overeenkomstig de „Single Convention" van 1961 aan internationale controle is onderworpen en dat in verband met de door de andere Lid-Staten toegepaste invoerbeperkingen de Bondsrepubliek Duitsland de enige belangrijke markt in de Gemeenschap is waarop de betrokken goederen onbeperkt kunnen worden ingevoerd ;

Overwegende dat de Commissie onderzoeken heeft ingesteld ten kantore van de enige Joegoslavische producent, Alkaloid te Skopje, en ten kantore van de twee indieners van de klacht, E. Merck te Darmstadt en Boehringer te Ingelheim ;

(1) PB nr. L 339 van 31. 12. 1979, blz. 1.
(2) PB nr. L 178 van 22. 6. 1982, blz. 9.
(3) PB nr. C 71 van 1. 4. 1981, blz. 2.

Overwegende dat de Commissie om het bestaan van dumping vast te stellen rekening moest houden met het feit dat Tsjechoslowakije, Hongarije en Polen geen landen met markteconomie zijn ;

Overwegende dat de Commissie derhalve haar berekeningen moest baseren op de normale waarde in een land met markteconomie ; dat in verband daarmede in de klacht werd voorgesteld de binnenlandse prijs in Joegoslavië aan te houden ; dat de Hongaarse exporteur de keuze van de Joegoslavische binnenlandse prijs als basis voor het bepalen van de normale waarde betwistte en aanvoerde dat de bescherming van de Joegoslavische markt leidde tot interne prijzen die kunstmatig hoog waren ; dat de Hongaarse exporteur als alternatief voorstelde de normale waarde vast te stellen door gebruikmaking van de exportprijzen van een ander derde land met markteconomie naar Duitsland ; dat de Commissie van mening was dat de bijkomende administratieve last die haar door het uitvoeren van onderzoeken in een ander land met markteconomie zou worden opgelegd niet gerechtvaardigd zou zijn tenzij duidelijk kon worden aangetoond dat het meer passend en redelijk zou zijn om gebruik te maken van de normale waarde van een ander derde land dan van de prijzen of kosten in Joegoslavië ; dat de Commissie, met het oog op het feit dat praktisch alle landen die codeïne produceren hun binnenlandse markt beschermen, de keuze van de exportprijs van een derde land niet passend achtte, omdat daarbij waarschijnlijk eveneens dumping zou zijn toegepast en er geen reden was om te discrimineren tussen Joegoslavië en de andere drie betrokken landen door de normale waarde in een geval te baseren op zogenaamde kunstmatig hoge binnenlandse prijzen en in de andere gevallen op een lagere en derhalve gedumpte exportprijs ; dat de Commissie dientengevolge, aangezien geen andere bezwaren tegen de Joegoslavische prijs werden ingebracht, haar voorlopige vaststelling van de normale waarde heeft gegrond op de binnenlandse prijs in Joegoslavië in de periode van 1 januari 1980 tot 31 maart 1981 ;

Overwegende dat de exportprijzen voor de Tsjechoslowaakse exporteur Chemapol, de Hongaarse exporteur Medimpex, de Poolse exporteur Ciech en de Joegoslavische exporteur Alkaloid werden vastgesteld op grond van de van deze maatschappijen verkregen inlichtingen ; dat in het geval van Alkaloid deze gegevens ter plaatse werden geverifieerd, terwijl ten aanzien van de andere exportmaatschappijen de cif-prijzen werden gecontroleerd aan de hand van de officiële Duitse invoerstatistieken ;

Overwegende dat de normale waarde werd vergeleken met de exportprijzen van de vier uitvoerende maatschappijen ; dat deze vergelijkingen plaatsvonden op het niveau af-fabriek voor verkopen in de periode van 1 januari 1980 tot en met 31 maart 1981 ; dat dit voorlopige dumpingonderzoek dumpingmarges aantoonde van 93,6 % voor Alkaloid, 94,3 % voor Chemapol, 99,8 % voor Medimpex en 87,5 % voor Ciech ;

Overwegende dat met betrekking tot de door de gedumpte invoer veroorzaakte schade aan de communautaire industrie uit het bewijsmateriaal dat de Commissie bij het voorlopige onderzoek ter beschikking stond blijkt dat de invoer uit Polen naar de Bondsrepubliek Duitsland steeg van 500 kg in 1978 tot 2 645 kg in 1980 ; dat in dezelfde periode de invoer uit Tsjechoslowakije steeg van 400 kg tot 620 kg en die uit Hongarije van 0 kg tot 200 kg, na in 1979 een top bereikt te hebben van 650 kg ; dat de invoer uit Joegoslavië steeg van 275 kg in 1978 tot 3 164 kg in 1979 en in 1980 daalde tot 450 kg ;

Overwegende dat in 1980 de Poolse uitvoer een aandeel van 11,6 % en de Tsjechoslowaakse uitvoer een aandeel van 2,7 % in de Duitse markt had ; dat het marktaandeel van de Hongaarse uitvoer daalde van 3,2 % in 1979 tot 0,9 % in 1980, terwijl in dezelfde periode het Joegoslavische marktaandeel daalde van 15,4 % tot 2,0 % ;

Overwegende dat de prijzen van de gedumpte invoer aanzienlijk lager waren dan de prijzen die de twee Duitse producenten van welke de klacht uitging, berekenden ; dat in 1980 de Poolse invoerprijzen gemiddeld meer dan 41 % lager waren dan de verkoopprijzen van de twee Duitse producenten ; dat de overeenkomstige cijfers voor de andere betrokken exporteurs 32 % voor de Tsjechoslowaakse, 43 % voor de Hongaarse en 34 % voor de Joegoslavische export bedroegen ;

Overwegende dat dit voor de Duitse bedrijfstak tot gevolg had dat het marktaandeel van de indieners van de klacht sterk daalde : van 23 % in 1978 tot 6,3 % in 1980, de verkopen met 90 % daalden en de gemiddelde opslagperiode in de bedrijven van de indieners van de klacht steeg van ongeveer 150 dagen in 1978 tot meer dan 960 dagen in 1980 ; dat beide indieners van de klacht ten gevolge van de lage prijsniveaus in 1979 en 1980 ernstige verliezen leden en gedwongen waren hun produktie te stoppen en hun personeel met ongeveer 50 % te verminderen ;

Overwegende dat de Commissie eveneens de schade heeft onderzocht die werd veroorzaakt door andere factoren die afzonderlijk of gecombineerd ook de industrie van de Gemeenschap nadelig kunnen beïnvloeden, zoals de omvang en de prijzen van de invoer uit andere landen ; dat de invoer in Duitsland uit andere Lid-Staten eveneens is gestegen : van 6 946,5 kg in 1978 tot 10 572 kg in 1980 ; dat in dezelfde periode het marktaandeel van deze invoer is gestegen van 35,7 % tot 46,4 % ; dat in 1980 de gemiddelde prijs van deze invoer meer dan 39 % beneden de gemiddelde binnenlandse verkoopprijzen van de twee Duitse firma's lag ;

Overwegende dat bovendien in 1977 de invoerprijzen van de betrokken produkten van oorsprong uit de landen waarop deze onderzoeken betrekking hebben ruim boven de vergelijkbare prijzen van de produkten van oorsprong uit andere Lid-Staten lagen ; dat in

1978 toen het verschil in prijsniveau van de diverse invoer in het algemeen bleef gehandhaafd een scherpe prijsdaling van de invoer uit alle bronnen samenviel met een gestegen marktaandeel van de invoer uit de Lid-Staten van 31,9 % tot 35,7 % ;

Overwegende dat, onder deze omstandigheden, de invoer uit andere Lid-Staten de voornaamste oorzaak van de schade blijkt te zijn en het moeilijk is vast te stellen of de invoer uit Tsjechoslowakije, Hongarije, Polen en Joegoslavië, afzonderlijk gezien, aanzienlijke schade heeft toegebracht aan de betrokken communautaire industrie ;

Overwegende voorts dat het belang van de Gemeenschap geen tussenkomst van de Gemeenschap inzake de gedumpte invoer vereist zolang andere Lid-Staten, hoewel zij invoerbeperkingen handhaven, naar de Bondsrepubliek Duitsland codeïne tegen lage prijzen blijven uitvoeren ; dat een beperking van de invoer uit de vier betrokken landen waarschijnlijk tot gevolg zou hebben dat deze zou worden vervangen door laaggeprijsde invoer uit de rest van de Gemeenschap zoals tussen 1979 en 1980 gebeurde toen een stijging van 7,3 % van de invoer uit de Gemeenschap samenviel met een daling van 8,9 % van de invoer uit de vier betrokken landen ;

Overwegende dat volgens het oordeel van de Gemeenschap, gegrond op het bovenstaande, de onderzoeken moeten worden beëindigd ; dat echter een Lid-Staat in het Raadgevend Comité bezwaar heeft gemaakt ; dat de Commissie de zaak derhalve naar de Raad heeft verwezen ;

Overwegende dat op grond van bovenstaande conclusies is vastgesteld dat maatregelen tegen de gedumpte invoer geen verlichting voor de klachtindienende industrie zou geven en dat het derhalve niet in het belang van de Gemeenschap is om thans beschermende maatregelen tegen deze invoer met dumping te nemen ; dat onder deze omstandigheden de procedure betreffende de invoer van codeïne en zouten daarvan uit Tsjechoslowakije, Hongarije, Polen en Joegoslavië moet worden beëindigd,

BESLUIT :

Enig artikel

De anti-dumpingprocedure betreffende de invoer van codeïne en zouten daarvan van oorsprong uit Tsjechoslowakije, Hongarije, Polen en Joegoslavië wordt hierbij beëindigd.

Gedaan te Brussel, 17 januari 1983.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. ERTL